

## CHAPTER FOURTEEN

### FINANCIAL AND MONETARY STATISTICS

This chapter includes the following data:

First - Financial statistics relating to the following data:

- 1- Balances of Balance of Payments.
- 2- Balance of Payments Estimates.
- 3- The planned ordinary and development expenditures in the estimated budget 2015.
- 4- The consolidated state budget is prepared in accordance with the rules of the consolidated financial law issued by legislative decree No: 54 dated 2006, which defines the state budget as being the basic annual plan for the execution of the economic plan, in which the goals of this plan is achieved and complied with its general and detailed structure  
The State Budget comprises the following estimates:
  - A - Expenditures and revenues of ministries and public administrative bodies.
  - B - Surpluses of economic public bodies, administrative local units and endowments directorates as per defined and adopted in this law.
  - C - Loans.  
The state budget expenditures is tabulated as follows:
    - 1 - **Functional Tabulation:** it represents the budget expenditures on the basis of the Government functions.
    - 2 - **Administrative Tabulation:** It represents the expenditures of each public body, in form that each ministry has an independent department and each public body subordinated to the ministry has a special branch.
    - 3 - **Qualitative Tabulation:** It represents the distribution of the expenditures of each public body on the basis of expenditures nature, in form that it represents its investment and current expenditures, which is based on the specification of independent chapter for each kind of these expenditures and the distribution of expenditures in details for each chapter into defined terms, and each term into categories.
    - 4 - **Regional Tabulation:** it represents independently the expenditures of central administration in the government body, as well as the expenditures of each governorate in syrian arab republic.
    - 5 - **Economic Tabulation:** it represents the economic nature of expenditure, its application is decided by a resolution of the minister of finance.

## الفصل الرابع عشر

### الإحصاءات المالية والنقدية

يشتمل هذا الفصل على البيانات الآتية:

أولاً. الإحصاءات المالية المتعلقة بالبيانات التالية:

- 1 - أرصدة ميزان المدفوعات.
- 2 - تقديرات ميزان المدفوعات.
- 3 - النفقات العادية والإنمائية في الموازنة التقديرية 2015.
- 4 - الموازنة العامة الموحدة للدولة المعدة وفقاً لأحكام القانون المالي الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 54 لعام 2006، تعريف الموازنة العامة للدولة بأنها الخطة المالية الأساسية السنوية لتنفيذ الخطة الاقتصادية، وذلك بما يحقق أهداف الخطة ويتفق مع بنيانها العام والتفصيلي.  
تتضمن الموازنة العامة للدولة تقديرات:
  - أ - نفقات وإيرادات الوزارات والجهات العامة ذات الطابع الإداري.
  - ب - فوائض الجهات العامة ذات الطابع الاقتصادي والوحدات الإدارية المحلية ومديريات الأوقاف، وذلك ضمن الحدود المقررة في هذا القانون.
  - ج - القروض.  
يتم تبويب نفقات الموازنة العامة على الوجه الآتي:
    - 1 - **تبويب وظيفي:** وهو التبويب الذي يظهر نفقات الموازنة على أساس وظائف الدولة.
    - 2 - **تبويب إداري:** وهو التبويب الذي يظهر نفقات كل جهة عامة بالشكل الذي يخصص فيه لكل وزارة قسم مستقل ولكل جهة عامة تابعة لها فرع مستقل.
    - 3 - **تبويب نوعي:** وهو التبويب الذي يظهر توزيع نفقات كل جهة عامة على أساس طبيعة النفقة وذلك بالشكل الذي يظهر فيه التبويب نفقاتها الاستثمارية وعناصر نفقاتها الجارية، والذي يقوم على أساس تخصيص باب مستقل لكل نوع من أنواع هذه النفقات وعلى أساس توزيع النفقات بشكل تفصيلي لكل باب إلى بنود محددة وكل بند إلى فقرات.
    - 4 - **تبويب إقليمي:** وهو التبويب الذي يظهر بصورة مستقلة نفقات الإدارة المركزية في جهاز الدولة ونفقات كل محافظة من محافظات الجمهورية العربية السورية.
    - 5 - **تبويب اقتصادي:** وهو التبويب الذي يظهر الطبيعة الاقتصادية للنفقة، ويحدد تطبيقه بقرار من وزير المالية.

second Banking Statistics which comprises the following:

ثانياً الإحصاءات المصرفية وتشمل الآتي:

- 1- Number of Banking Sector Branches by Governorates. 1 - فروع المصارف حسب المحافظات.
- 2- Consolidated balance sheet of the central bank of syria. 2 - الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي.
- 3- Consolidated balance sheet of the public banks. 3 - الميزانية الموحدة للمصارف العامة.
- 4- Consolidated balance sheet of the commercial private banks. 4 - الميزانية الموحدة للمصارف الخاصة التقليدية.
- 5- Consolidated balance sheet of the Islamic banks. 5 - الميزانية الموحدة للمصارف الإسلامية.
- 6- Distribution of local banks Credit according to Economic activities, type, sectors and Curreny. 6 - توزيع التسهيلات الائتمانية الممنوحة من قبل المصارف العاملة حسب النشاط ونوع التسهيل الائتماني و حسب الجهة المقرضة ونوع العملة.
- 7- Distribution of deposits at local banks. 7 - توزيع ودائع المصارف العاملة.
- 8- Loans granted by public banks. 8 - القروض الممنوحة من قبل المصارف العامة.
- 9- Deposits balances at the public banks. 9 - أرصدة الودائع لدى المصارف العامة.
- 10- Sales, withdrawals and balance of the investment bonds. 10 - مبيعات واستردادات وأرصدة شهادات الاستثمار.
- 11- Deposits and withdrawals in the savings bank . 11 - الودائع والإستردادات في مصرف التوفير.
- 12- The amounts paid & received insurance premiums at the syrian insurance company by branches. 12 - المبالغ المدفوعة وبدلات التأمين المحصلة في شركة الضمان حسب الفروع.
- 13- Reserve Money, Monetray Survey, the changes in affecting factors in money supply and Monetary Indicators and Ratios. 13 - النقود الاحتياطية والمسح النقدي والتغيرات في العناصر المؤثرة في عرض النقود ومؤشرات ونسب نقدية.
- 14- Central Bank Interest Rates (Credit Facilities) Applied on Banks. 14 - معدلات الفائدة على تسهيلات الاقراض لدى المصرف المركزي المطبقة على المصارف.
- 15- Interest Rates Charged by Public banks (Indicators). 15 - معدلات الفائدة المدينة لدى المصارف العاملة (تأشيرية).
- 16- Local Banks Interest Rates on Rates Deposits. 16 - معدلات الفائدة الدائنة لدى المصارف العاملة المدفوعة على الودائع .
- 17- Market interest rates on client's deposits in syrian pounds (weighted average). 17 - أسعار الفائدة السوقية الدائنة على ودائع العملاء بالليرة السورية (متوسط مرجح).
- 18- Market interest rates on credit facilities in syrian pounds (weighted average). 18 - أسعار الفائدة السوقية المدينة على التسهيلات الائتمانية بالليرة السورية (متوسط مرجح).
- 19- Note In relation to each table of the following: reserve money & monetary survey & the consolidated balance sheet of the central bank of syria . 19 - ملاحظة خاصة بكل من جداول: النقود الاحتياطية والمسح النقدي و الميزانية الموحدة لمصرف سورية المركزي.
- 2011<sub>1</sub> Foreign Currency in the Central Bank Balance Sheet was Evaluted According to Official Exchange Rate Quotation. 2011<sub>1</sub> تم تقييم موجودات و مطالبات المصرف المركزي من القطع الأجنبي وفق نشرة سعر الصرف الرسمي.
- 2011<sub>2</sub> Due to Putting Articl /11/in Decree no.21 Dated in 9/2/2011 into Effect; Foreign Currency in the Central Bank balance Sheet was re-evaluated According to Foreign Exchange Quotation End of Period. 2011<sub>2</sub> تنفيذاً للمادة /11/ من المرسوم التشريعي 21 تاريخ 2011/2/9 تم تقييم موجودات و مطالبات المصرف المركزي من القطع الأجنبي وفق نشرة أسعار الصرف للعملة الأجنبية آخر المدة.

Thirdly Definition of Main Economic Terms:

ثالثاً تعريف أهم المصطلحات الاقتصادية:

**1- Currency Issued:** refers to the currency issued by the Monetary Authorities, which consists of the currency outside the local Banks in addition to the cash in vaults with the local banks.

**2- Reserve Money (M0) :** It is composed of the currency issued together with the deposits of the local banks and the other sectors excluded the central Government Deposits with the Monetary Authorities. (M0) refers to the Money in its board concept and it calls some times as the monetary Base or the high powered Money, (M0)is used as one of the most important operational intermediate objectives of monetary policy in managing Money supply (M2).(M0) and its counterparts ' accounts are another classification to display Consolidated Balance Sheet of the Central Bank.

**3- Money Supply (M1):** It equals the sum of currency outside the local banks and demand deposits in SYP with the banking system (excluding all Central government deposits) This aggregate represents the money stock in its narrow definitions.

**4- Broad Money (M2):** It calls sometimes Local liquidity or the broad Money ,It consists of money supply (M1) plus quasi-money. On the asset side, it equal net foreign assets plus net domestic assets of the banking system.

**The Data Source:** Ministry of Finance, Central Bank of Syria, Public Banks, Syrian Insurance Company, Syrian Insurance Supervisory Commission .

**1- النقد المصدر:** ويمثل النقد الذي أصدرته السلطات النقدية ويتكون من النقد المتداول خارج المصارف المحلية مضافاً إليه النقد في الصندوق لدى المصارف المحلية.

**2- النقود الاحتياطية (M0):** وتتمثل في النقد المصدر وودائع المصارف المحلية مضافاً إليها ودائع القطاعات الأخرى ماعدا الحكومة المركزية لدى السلطات النقدية. وتعتبر الأساس للنقود بتعريفها الأوسع، ويطلق عليها أحياناً القاعدة النقدية أو النقد ذو القوة العليا، ويستخدم كأحد أهم الأهداف التشغيلية الوسيطة للسياسة النقدية في إدارة عرض النقد (M2) وتمثل النقود الاحتياطية والأصول المقابلة لها تويبب آخر لبنود الميزانية الموحدة للمصرف المركزي.

**3- الكتلة النقدية (M1):** وتتكون من النقد المتداول خارج المصارف، والودائع تحت الطلب بالليرة السورية لدى الجهاز المصرفي (ماعدا ودائع الحكومة المركزية)، ويقصد بالكتلة النقدية عرض النقد بمعناه الضيق.

**4- عرض النقود (M2):** يطلق عليه أحياناً السيولة المحلية أو التعريف الواسع للنقد وهو يتألف من الكتلة النقدية (M1) مضافاً إليها شبه النقد، ويعادل أيضاً مجموع كل من صافي الموجودات الأجنبية وصافي الموجودات المحلية للجهاز المصرفي.

**مصدر البيانات:** وزارة المالية، مصرف سورية المركزي، المصارف العامة، المؤسسة العامة السورية للتأمين، هيئة الإشراف على التأمين.